



**Конференция участников  
Конвенции Организации  
Объединенных Наций  
против транснациональной  
организованной преступности**

Distr.: General  
21 April 2009  
Russian  
Original: English

**Рабочая группа по торговле людьми**  
Вена, 14 и 15 апреля 2009 года

**Доклад совещания Рабочей группы по торговле людьми,  
состоявшегося в Вене 14 и 15 апреля 2009 года**

**I. Рекомендации, принятые Рабочей группой**

1. Рабочая группа по торговле людьми, учрежденная в соответствии с решением 4/4 Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, приняла нижеследующие рекомендации для рассмотрения Конференцией на ее пятой сессии.

**A. Общие рекомендации**

2. Что касается общего мандата Рабочей группы, изложенного в решении 4/4 Конференции, то Рабочая группа рекомендовала государствам использовать комплексный и сбалансированный подход к борьбе с торговлей людьми, в том числе, посредством взаимного сотрудничества, исходя из признания совместной ответственности государств в качестве стран происхождения, назначения и транзита.

**B. Универсальное присоединение**

3. Что касается обеспечения универсального присоединения к минимальным требованиям, изложенным в Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>1</sup>, и их эффективного осуществления в качестве первого шага к борьбе с такой торговлей, то государствам, которые еще не сделали этого, следует стать участниками

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.



Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup> и Протокола о торговле людьми.

4. Для лучшего понимания препятствий, с которыми могут сталкиваться государства, в особенности те из них, которые подписали Протокол о торговле людьми, на пути к тому, чтобы стать участниками этого Протокола, Конференции следует рассмотреть возможность включения в справочный перечень вопросов по оценке хода осуществления Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней дополнительного вопроса, касающегося статуса процесса ратификации.

### **С. Надлежащее национальное законодательство**

5. Что касается принятия надлежащего национального законодательства, то Секретариату следует расширить свою деятельность по оказанию помощи по законодательным вопросам в ответ на потребности запрашивающих государств.

6. Государствам-участникам следует:

а) криминализовать деяния, содействующие и способствующие торговле людьми;

б) принять законодательство во исполнение Конвенции об организованной преступности, в частности законодательство, криминализирующее участие в организованной преступной группе и коррупцию, а также признать торговлю людьми основным правонарушением применительно к отмыванию доходов от преступности.

### **Д. Определение концепций**

7. Что касается определения концепций, которые, возможно, требуют дальнейшего уточнения, то Секретариату следует подготовить в консультациях с государствами-участниками документацию, предназначенную для оказания помощи государствам-участникам в более точном понимании и толковании ключевых концепций Протокола о торговле людьми, особенно юридически значимых определений с тем, чтобы оказать содействие сотрудникам системы уголовной юстиции в производстве по уголовным делам.

### **Е. Предупреждение торговли людьми и информационно-пропагандистская деятельность**

8. Что касается предупреждения торговли людьми и информационно-пропагандистской деятельности, то государствам-участникам следует:

а) рассмотреть возможность включения вопроса о торговле людьми в учебные планы публичных образовательных учреждений;

б) организовать информационно-пропагандистские кампании, направленные на широкую общественность, конкретные группы населения и

---

<sup>2</sup> Ibid., vol. 2225, No. 39574.

общины, уязвимые перед опасностью торговли, с учетом местных условий. При этом им следует рассмотреть вопрос об эффективном использовании средств массовой информации (радио- и телевизионные программы, включая сериалы, способные привлечь внимание уязвимых групп, и пресса) и важных публичных мероприятий, а также привлекать к этой работе известных лиц;

с) рассмотреть вопрос об обсуждении планов информационно-пропагандистских кампаний с Секретариатом и другими государствами-участниками, организовавшими подобные кампании;

d) изучить возможности усиления просветительской и информационно-пропагандистской работы среди пользователей или потенциальных пользователей сексуальных услуг и продукции принудительного труда и других видов эксплуатации и расширения их понимания сути проблемы торговли людьми и насилия в отношении женщин и детей.

## **F. Подготовка кадров**

9. Что касается подготовки кадров, то государствам-участникам следует обеспечить подготовку сотрудников правоохранительных органов, вплотную сталкивающихся с этой проблемой (сотрудников полиции, инспекторов по вопросам условий труда, работников иммиграционных служб и органов пограничного контроля), военнослужащих, участвующих в миссиях по поддержанию мира, консульских работников, сотрудников прокуратуры и судебных органов, системы здравоохранения, а также социальных работников, включая представителей соответствующих неправительственных организаций и гражданского общества, в надлежащих случаях и в соответствии с национальным законодательством, с тем чтобы создать возможности для эффективного реагирования национальных органов на случаи торговли людьми, особенно посредством выявления жертв такой торговли.

10. Секретариату следует наращивать деятельность по оказанию помощи запрашивающим государствам в деле создания потенциала посредством организации учебных курсов и семинаров.

## **G. Торговля людьми в целях эксплуатации рабочей силы**

11. Что касается торговли людьми в целях эксплуатации рабочей силы, то государствам-участникам следует:

a) укреплять партнерские связи с частным сектором в целях эффективной борьбы с торговлей людьми в целях эксплуатации рабочей силы;

b) бороться со спросом на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации, и на продукцию принудительного труда посредством обеспечения того, чтобы правительства, во-первых, должным образом выявляли услуги и продукцию, являющиеся результатом эксплуатации и принудительного труда, а затем проводили информационно-пропагандистскую работу по вопросам таких услуг и продукции.

## **Н. Обеспечение такого порядка, при котором лица, ставшие жертвами торговли, не будут подвергаться наказанию и преследованию**

12. Что касается обеспечения такого порядка, при котором лица, ставшие жертвами торговли, не будут подвергаться наказанию и преследованию, то государствам-участникам следует:

а) установить надлежащие процедуры выявления жертв торговли людьми и предоставления помощи таким жертвам;

б) рассмотреть, в свете своего национального законодательства, возможность освобождения лиц, ставших жертвами такой торговли, от наказания или преследования в связи с противоправными деяниями, совершенными ими в качестве прямого следствия их положения как жертв торговли людьми или по причине их принуждения к совершению таких противоправных деяний.

## **И. Защита жертв торговли людьми и оказание им помощи**

13. Что касается защиты жертв торговли людьми и оказания им помощи, то государствам-участникам следует:

а) принять такой подход к вопросам защиты жертв торговли людьми и оказания им помощи, который уважал бы права человека и не зависел бы от гражданства и миграционного статуса жертвы;

б) разработать и применять минимальные стандарты для защиты жертв торговли людьми и оказания им помощи;

в) обеспечить предоставление жертвам торговли людьми немедленной поддержки и защиты, независимо от их участия в процедурах уголовного производства. Такая поддержка может включать право временного или, в надлежащих случаях, постоянного пребывания на территориях, на которых эти жертвы были обнаружены;

г) обеспечить наличие надлежащих процедур для защиты конфиденциальной и частной информации о жертвах торговли людьми;

д) разработать, довести до практических работников и систематически использовать критерии выявления жертв торговли людьми;

е) обеспечить, чтобы национальное законодательство о борьбе с торговлей людьми признавало уголовно наказуемыми угрозы или запугивание жертв такой торговли или свидетелей, участвующих в соответствующем уголовном производстве;

ж) рассмотреть необходимость в более эффективном выделении средств на оказание помощи жертвам торговли людьми;

з) обеспечить, чтобы принимаемые на всех уровнях меры в связи с торговлей детьми всегда исходили из наилучших интересов ребенка.

## **Ж. Компенсация для жертв торговли людьми**

14. Что касается компенсации для жертв торговли людьми, то государствам-участникам следует рассмотреть возможность установления надлежащих процедур, обеспечивающих доступ жертв к получению компенсации и реституции.

## **К. Защита жертв торговли людьми, выступающих в качестве свидетелей**

15. Что касается защиты жертв торговли людьми, выступающих в качестве свидетелей, то государствам-участникам следует обеспечить меры для защиты таких жертв, включая предоставление временного и надежного убежища и применение процедур защиты свидетелей, когда это уместно.

16. Секретариату следует изучить вопрос о том, может ли его работа над оптимальными видами практики защиты свидетелей в рамках уголовного производства в случае организованной преступности быть дополнена работой в области противодействия торговле людьми.

## **Л. Координация усилий на национальном уровне**

17. Что касается координации усилий на национальном уровне, то государствам-участникам следует:

а) создать национальные координационные органы или межведомственные целевые группы в составе сотрудников соответствующих правительственных министерств (занимающихся вопросами юстиции, внутренних дел, здравоохранения и социального обеспечения, трудовых отношений, миграции, иностранных дел и т.д.) для противодействия торговле людьми. Такие механизмы могут разработать комплексную согласованную политику борьбы с торговлей при одновременном содействии улучшению сотрудничества, контролю за осуществлением национальных планов действий и развитию исследований по вопросам торговли людьми при учете работы соответствующих национальных неправительственных организаций;

б) разработать координационные механизмы на местном или региональном уровнях при участии, когда это возможно, поставщиков услуг из неправительственного сектора.

## **М. Сбор данных, исследовательская и аналитическая работа**

18. Что касается сбора данных, а также исследовательской и аналитической работы, то Конференции следует:

а) изучить целесообразность разработки действующего в режиме реального времени онлайн-инструмента для оценки тенденций и структурных моделей в области торговли людьми;

б) рассмотреть целесообразность поручения Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) продолжать издание *Всемирного доклада о торговле людьми* на основе информации, собранной с помощью имеющихся механизмов сбора данных;

с) обратиться к государствам-участникам с просьбой представить национальные данные для базы данных, которую ведет Секретариат в целях оценки эффективности мер по борьбе с торговлей людьми.

#### **Н. Предоставление технической помощи в целях осуществления Протокола о торговле людьми**

19. Что касается предоставления технической помощи в целях осуществления Протокола о торговле людьми, то Секретариату следует:

а) продолжать предоставлять техническую помощь государствам-участникам, по их просьбе, в целях оказания им помощи в осуществлении Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней;

б) подготовить, в консультациях с государствами-участниками, список эффективных с точки зрения затрат мер и инструментов противодействия торговле людьми;

с) в консультациях с государствами-участниками, разработать, распространить и систематически использовать критерии определения жертв торговли людьми.

#### **О. Роль Конференции участников в деле координации международных мер по борьбе с торговлей людьми**

20. Что касается роли Конференции участников в деле координации международных мер по борьбе с торговлей людьми, то Конференции следует рассмотреть следующие вопросы:

а) создание действующего в режиме реального времени онлайн-механизма для обновления информации, представляемой государствами-участниками посредством контрольных перечней вопросов для самооценки об осуществлении Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней;

б) обращение к совещанию межправительственных экспертов, о котором говорится в решении 4/1 Конференции, с просьбой уделить внимание вопросу о путях и средствах обеспечения и оценки прогресса, а также определить потребности в технической помощи в связи с осуществлением Протокола о торговле людьми;

с) установление более тесных связей и активизация обмена информацией с другими договорными органами Организации Объединенных Наций и Специальным докладчиком по торговле людьми, особенно женщинами и детьми;

d) обращение к Секретариату с просьбой продолжать выполнять функции координатора Межучрежденческой группы по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми и информировать Конференцию о ее деятельности.

## **P. Региональный подход к борьбе с торговлей людьми**

21. Что касается использования регионального подхода к борьбе с торговлей людьми, то Конференции следует рассмотреть вопрос о региональном сотрудничестве в противодействии торговле людьми и содействию осуществлению Протокола о торговле людьми, избегая дублирования усилий в этой связи, а также о поощрении такого сотрудничества.

22. Секретариату следует расширить обмен информацией с региональными и другими международными организациями, принимающими участие в борьбе с торговлей людьми.

## **Q. Международное сотрудничество на оперативном уровне**

23. Что касается международного сотрудничества на оперативном уровне, то Секретариату следует учредить сеть национальных координаторов усилий по противодействию торговле людьми на основе имеющихся координационных центров, которые могут быть привлечены к работе по содействию своевременному принятию мер в рамках регионального и международного сотрудничества.

24. Государствам-участникам следует:

a) использовать те положения Конвенции об организованной преступности, которые облегчают использование совместных следственных групп и специальных методов расследования при расследовании дел о торговле людьми на международном уровне;

b) использовать Конвенцию об организованной преступности и другие многосторонние юридические документы для развития и укрепления международного сотрудничества между судебными органами, в том числе в том, что касается выдачи, взаимной правовой помощи и конфискации доходов от торговли людьми;

c) организовывать учебные занятия для центральных органов и других участников сотрудничества между судебными органами на региональном и межрегиональном уровнях, особенно с привлечением государств-участников, связанных потоками незаконной торговли людьми в качестве стран происхождения, транзита и назначения, и принимать участие в таких мероприятиях.

## **II. Введение**

25. В своем решении 4/4 Конференция с удовлетворением отметила результаты консультаций правительственных экспертов, проведенных в ходе ее четвертой сессии, сослалась на Конвенцию об организованной преступности и, в

частности, на Протокол о торговле людьми и на другие соответствующие международные документы, и подчеркнула необходимость продолжать разработку всеобъемлющего и скоординированного подхода к решению проблемы торговли людьми через посредство надлежащих национальных, региональных и международных механизмов. В этом же решении Конференция подтвердила, что ее главной целью является совершенствование потенциала государств-участников в области борьбы с торговлей людьми, и призвала государства-участники и далее укреплять свое внутреннее законодательство и политику в целях осуществления Протокола о торговле людьми. Конференция обратилась к государствам-членам с призывом и далее укреплять свою национальную политику и расширять свое сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций в области борьбы с торговлей людьми.

26. В своем решении 4/4 Конференция постановила учредить в соответствии с пунктом 3 статьи 32 Конвенции об организованной преступности и пунктом 2 правила 2 правил процедуры Конференции рабочую группу открытого состава под председательством одного из членов Бюро для представления ей рекомендаций и оказания ей содействия в целях осуществления ее мандата в отношении Протокола о торговле людьми.

27. В своем решении 4/4 Конференция постановила, что рабочая группа проведет свои заседания в ходе пятой сессии Конференции и проведет, по меньшей мере, одно межсессионное совещание до начала этой сессии. Она просила Секретариат оказывать рабочей группе помощь в выполнении ею своих функций и информировать рабочую группу о деятельности ЮНОДК, в том числе о его роли в качестве координатора Межучрежденческой группы по сотрудничеству и борьбе с торговлей людьми, и совместно с секретариатами соответствующих международных и региональных организаций способствовать и содействовать осуществлению Протокола о торговле людьми.

28. В своем решении 4/4 Конференция также постановила, что председатель рабочей группы представит Конференции доклад о деятельности рабочей группы, и, кроме того, постановила рассмотреть и принять решение в отношении эффективности и будущего рабочей группы на своей шестой сессии в 2012 году.

29. Председатель проинформировала Рабочую группу о том, что тщательно обсужденные и принятые ею рекомендации, которые содержатся в главе I настоящего доклада, а также главы II-VI настоящего доклада будут представлены на рассмотрение Конференции на ее пятой сессии в соответствии с решением 4/4 Конференции.

### **III. Организация совещания**

#### **A. Открытие совещания**

30. Рабочая группа провела свое совещание в Вене 14 и 15 апреля 2009 года.

31. Совещание Рабочей группы проходило под председательством Доминики Кройс (Польша), заместителя Председателя Конференции.

32. В своем вступительном слове начальник Сектора по вопросам международных договоров и правовой помощи ЮНОДК напомнил о мандате Рабочей группы. Он также обратил внимание Рабочей группы на резолюцию 63/194 Генеральной Ассамблеи под названием "Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми", в которой Ассамблея призвала Генерального секретаря собрать мнения всех заинтересованных сторон о способах обеспечения всесторонней и эффективной координации усилий по борьбе с торговлей людьми и обеспечения полного и эффективного осуществления всех соответствующих правовых документов, особенно Конвенции об организованной преступности и Протокола о торговле людьми, а также представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии справочный документ по данному вопросу. В этой связи начальник Сектора по вопросам международных договоров и правовой помощи кратко проинформировал Рабочую группу о подготовке этого справочного документа, который будет представлен Генеральной Ассамблее в мае 2009 года.

33. В своем вступительном слове Председатель напомнила, что в решении 4/4 Конференции Рабочей группе было предложено выполнять следующие функции:

а) содействовать осуществлению Протокола о торговле людьми на основе обмена опытом и практикой между экспертами и практическими работниками в этой области, в том числе посредством содействия выявлению слабых мест, пробелов и вызовов;

б) представлять Конференции рекомендации о возможных путях совершенствования государствами-участниками процесса осуществления положений Протокола о торговле людьми;

в) оказывать Конференции помощь в выработке руководящих указаний для своего секретариата относительно его деятельности, связанной с осуществлением Протокола о торговле людьми;

г) представлять Конференции рекомендации о возможных путях совершенствования ею координации усилий различных международных органов, ведущих борьбу с торговлей людьми, в отношении осуществления, поддержки и содействия применению Протокола о торговле людьми.

## **В. Утверждение повестки дня**

34. 14 апреля Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

1. Организационные вопросы:
  - а) открытие совещания;
  - б) утверждение повестки дня и организация работы
2. Рассмотрение путей содействия и улучшения осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

3. Рассмотрение путей улучшения координации усилий с соответствующими органами и учреждениями, ведущими борьбу с торговлей людьми
4. Утверждение доклада Рабочей группы о работе ее совещания.

### **С. Участники**

35. На совещании Рабочей группы были представлены следующие государства – участники Протокола о торговле людьми: Австрия, Алжир, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Испания, Кабо-Верде, Канада, Колумбия, Латвия, Ливан, Малайзия, Мексика, Монако, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Филиппины, Франция, Хорватия, Чили, Швейцария и Швеция.

36. На совещании было представлено Европейское сообщество – региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Протокола о торговле людьми.

37. Наблюдателями были представлены следующие государства, подписавшие Протокол о торговле людьми: Бурунди, Греция, Индонезия, Ирландия, Таиланд, Чешская Республика и Япония.

38. Наблюдателями были также представлены следующие государства: Ангола, Андорра, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Куба, Марокко, Пакистан, Сингапур и Судан.

39. Следующие подразделения Организации Объединенных Наций и институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия были представлены наблюдателями: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Европейский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанный с Организацией Объединенных Наций.

40. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Африканский союз, Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Европейский союз, Европейское полицейское управление (Европол), Евроюст, Лига арабских государств, Международная организация по миграции, Международная организация уголовной полиции (Интерпол), Международный центр развития миграционной политики и Совет Европы.

41. Были также представлены Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Суверенный военный Мальтийский орден – организации, имеющие бюро постоянного наблюдателя.

#### **IV. Рассмотрение путей содействия и улучшения осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности**

42. 14 апреля Рабочая группа рассмотрела пункт 2 повестки дня о рассмотрении путей содействия и улучшения осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

43. Начальник Секции по организованной преступности и уголовному правосудию ЮНОДК рассказала о документации, представленной Рабочей группе в связи с рассмотрением пункта 2 повестки дня. Она проинформировала Рабочую группу о том, что после проведения четвертой сессии Конференции участников в октябре 2008 года к Протоколу о торговле людьми присоединились еще три государства: Ирак, Малайзия и Объединенные Арабские Эмираты. В результате этих присоединений общее число государств – участников Протокола возросло до 127. Она сообщила Рабочей группе некоторые наиболее свежие данные о работе, проделанной ЮНОДК в связи с осуществлением Протокола о торговле людьми. В том числе было упомянуто о прогрессе в разработке комплексного программного обеспечения для сбора информации об осуществлении Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней, а также Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>3</sup> и о завершении работы над типовым законом ЮНОДК о борьбе с торговлей людьми, который был подготовлен в целях облегчения и систематизации предоставления законодательной поддержки со стороны ЮНОДК и облегчения проведения государствами обзора действующего законодательства и его совершенствования. В этой связи было также упомянуто о новой инициативе по разработке типового закона о борьбе с незаконным ввозом мигрантов, которую планируется завершить к концу 2009 года. Рабочая группа была также проинформирована о мероприятиях в области сотрудничества между судебными органами, в частности об инициативах ЮНОДК по подготовке сотрудников национальных органов, прокуратуры и судебных органов, а также других должностных лиц по вопросам использования механизмов Конвенции об организованной преступности и инструментария ЮНОДК в целях выдачи, взаимной правовой помощи и сотрудничества в целях конфискации.

44. Представители Секретариата рассказали о других последних мероприятиях и инициативах.

45. В ходе первого выступления были представлены основные выводы Всемирного доклада о торговле людьми, недавно опубликованного ЮНОДК в феврале 2009 года. Было отмечено, что Всемирный доклад содержит официальные данные о торговле людьми, собранные за период 2003-2007 годов по 155 странам и территориям. Приведенная во Всемирном докладе информация

<sup>3</sup> Ibid, vol. 2349, No. 42146.

указывает, что вступление в силу Протокола о торговле людьми принесло позитивные результаты. К ноябрю 2008 года 98 стран и территорий из 155 охваченных докладом признали торговлю людьми, в основном для целей сексуальной эксплуатации и принудительного труда, уголовно наказуемым деянием и не установили каких бы то ни было ограничений в том, что касается возраста или пола жертв. В то же время во Всемирном докладе подчеркивается, что торговля людьми часто является преступлением, во многих случаях остающимся безнаказанным. В 40 процентах из охваченных докладом государств не было зарегистрировано ни единого приговора конкретно за преступление торговли людьми (по состоянию до 2008 года). Рабочей группе было также сообщено о том, что во многих государствах Африки отсутствует законодательство о торговле людьми, что случаи торговли выявляются и наказываются менее часто, когда такая торговля осуществляется в целях принудительного труда, чем в случаях, когда целью является сексуальная эксплуатация, и что жертвы часто незаконно вывозятся в соседние страны.

46. В другом выступлении участники Рабочей группы были проинформированы о предоставлении ЮНОДК технической помощи государствам-членам. Было отмечено, что ЮНОДК в настоящее время осуществляет проекты более чем в 75 странах в регионах Африки, Азии, Центральной и Восточной Европы, Ближнего Востока и Латинской Америки. ЮНОДК работает в тесном контакте с национальными органами в деле разработки политики и планов действий по борьбе с торговлей людьми и создания необходимой инфраструктуры. Что касается сбора данных и исследовательской работы, то Рабочей группе было сообщено о выходе в октябре 2008 года второго издания подготовленного ЮНОДК Набора методических пособий по вопросам борьбы с торговлей людьми, а также об открытии доступа в октябре 2008 года к онлайн-версии этого Набора. В 2008 году была завершена работа над усовершенствованным учебным пособием для практических работников системы уголовного правосудия, занимающихся вопросами борьбы с торговлей людьми, которое будет распространено на английском языке в 2009 году. В скором времени ЮНОДК подготовит "инструментарий первой помощи" для выявления случаев торговли людьми и оказания помощи жертвам такой торговли. В связи с вопросом о предоставлении защиты и помощи жертвам торговли людьми Рабочая группа была проинформирована о том, что в рамках 26 проектов технической помощи, осуществляемых ЮНОДК в области торговли людьми, пропагандируется подход, учитывающий в первую очередь интересы жертв. Управление также сообщило о своих мероприятиях по предупреждению торговли людьми и информационно-пропагандистской деятельности, и в этой связи было упомянуто о том, что в наше время готовится фильм о торговле людьми, который будет использоваться в рамках подготовки практических работников системы уголовной юстиции и других специалистов.

47. Рабочая группа была проинформирована о последних мероприятиях, осуществленных в рамках Глобальной инициативы по борьбе с торговлей людьми (ГИБТЛ-ООН) в поддержку осуществления Протокола о торговле людьми. Было упомянуто о проведенной в Манаме 2 и 3 марта 2009 года под эгидой шейха Бахрейна Сабеека Бинт Ибрагима Аль-Халифа конференции по теме "Торговля людьми: на перекрестке", а также о международном форуме высокого уровня, который состоится в Болгарии в мае 2009 года. Рабочая группа

была проинформирована о том, что ЮНОДК и Международная организация труда в рамках ГИБТЛ-ООН и Глобального договора (сети, объединяющей правительства, частные компании и Организацию Объединенных Наций) провели специальное обследование по изучению коммерческих предприятий на предмет оценки уровня их осведомленности и информированности относительно путей воздействия торговли людьми на структуру поставок. Кроме того, ЮНОДК проводит работу по повышению информированности в вопросах торговли людьми и прямой помощи жертвам в секторе путешествий и оказывает помощь в связи с реинтеграцией жертв торговли людьми на законных рынках рабочей силы. Упомянулось также о выпуске Управлением (в рамках ГИБТЛ-ООН) и Межпарламентским союзом справочника *Combating Trafficking in Persons: a Handbook for Parliamentarians* ("Борьба с торговлей людьми: Справочник для парламентариев")<sup>4</sup>; этот *Справочник* был представлен в Аддис-Абебе 7 апреля 2009 года по случаю проведения 120-й Ассамблеи Межпарламентского союза, на которой присутствовали более 1 500 парламентариев из различных стран мира.

48. Прежде чем открыть обсуждение по пункту 2 повестки дня, Председатель обратила внимание Рабочей группы на конкретные вопросы, связанные с осуществлением Протокола о торговле людьми, и предложила участникам выступить с комментариями. К числу этих вопросов относились следующие:

- a) статус присоединения к Протоколу;
- b) тот факт, что отсутствие надлежащего национального законодательства о торговле людьми по-прежнему представляет собой препятствие для эффективного осуществления Протокола;
- c) важность информационно-пропагандистской работы по вопросу о торговле людьми для воспрепятствования превращению уязвимых лиц в жертвы такой торговли и для сокращения спроса на эксплуататорские услуги;
- d) вопрос о безнаказанности торговцев людьми;
- e) необходимость усиления мер по борьбе с торговлей людьми в целях эксплуатации рабочей силы;
- f) вопрос об уголовной ответственности лиц, ставших жертвами торговли;
- g) задачи, связанные с защитой, реабилитацией и реинтеграцией жертв торговли людьми, а также предоставлением жертвам компенсации и реституции;
- h) координация усилий на национальном и международном уровнях;
- i) необходимость в сборе данных и исследовательской и аналитической работе;
- j) вопрос об обзоре хода осуществления Протокола о торговле людьми.

49. В рамках пункта 2 повестки дня Рабочая группа заслушала заявления следующих государств: Австралия, Австрия, Ангола, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Греция, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Канада, Китай, Колумбия, Намибия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан,

<sup>4</sup> United Nations publication, Sales No. E.09.V.5.

Перу, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Таиланд, Турция, Филиппины, Франция, Хорватия, Швейцария и Япония. С заявлениями также выступили представитель Европейской комиссии и наблюдатели от Африканского союза и Лиги арабских государств.

50. Выступавшие обсудили следующие вопросы: универсальное присоединение к Конвенции об организованной преступности и Протоколу о торговле людьми; надлежащее национальное законодательство, принятое во исполнение этих документов; определение концепций, содержащихся в этих документах; предупреждение торговли людьми и информационно-пропагандистская работа; подготовка кадров по вопросам, связанным с торговлей людьми; торговля людьми в целях эксплуатации рабочей силы; невынесение наказаний и невозбуждение преследования по случаям торговли людьми; защита жертв и оказание им помощи; компенсация жертвам торговли людьми; и защита жертв, готовых выступить в качестве свидетелей торговли людьми. Рекомендации, выработанные по итогам обсуждений Рабочей группой основных вопросов, связанных с пунктом 2 повестки дня, приведены в главе I настоящего доклада.

## **V. Рассмотрение путей улучшения координации усилий с соответствующими органами и учреждениями, ведущими борьбу с торговлей людьми**

51. 15 апреля Рабочая группа обсудила пункт 3 повестки дня о рассмотрении путей улучшения координации усилий соответствующими органами и учреждениями, ведущими борьбу с торговлей людьми.

52. Начальник Секции по организованной преступности и уголовному правосудию ЮНОДК рассказала о документах, представленных Рабочей группе для рассмотрения пункта 3 повестки дня. Представитель Секретариата проинформировала Рабочую группу о том, что ЮНОДК работает в тесном контакте с международными, региональными и неправительственными организациями, участвующими в противодействии торговле людьми, в целях содействия применению комплексного и междисциплинарного подхода, а также о том, что к числу ключевых международных форумов для межучрежденческой координации действий по борьбе с такой торговлей относятся ГИБТЛ-ООН и Всемирная группа по вопросам миграции. В частности, она сообщила новую информацию о мероприятиях и будущих совещаниях Межучрежденческой группы по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми.

53. Председатель предложила Рабочей группе обсудить и сформулировать рекомендации о путях укрепления международного сотрудничества на оперативном уровне, в том числе посредством взаимодействия между органами полиции, осуществления таможенного контроля и совместных расследований, а также сотрудничества между судебными органами по вопросам выдачи, взаимной правовой помощи и конфискации по просьбе других государств и международного сотрудничества в деле репатриации жертв торговли людьми. Председатель подчеркнула, что вопрос о координации предоставления технической помощи является важнейшим вопросом, который было поручено рассмотреть Межправительственной рабочей группе открытого состава по

технической помощи Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, при том что Рабочая группа по торговле людьми может обсудить его в конкретном контексте технической помощи в целях борьбы с такой торговлей. В заключение она напомнила Рабочей группе, что она может также рассмотреть пути повышения эффективности работы Межучрежденческой группы по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми, а также укрепления роли ГИБТЛ-ООН и Конференции в координации международных действий по борьбе с торговлей людьми.

54. По пункту 3 повестки дня Рабочая группа заслушала заявления представителей следующих государств: Австрия, Алжир, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Греция, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Испания, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Мексика, Намибия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Российская Федерация, Соединенные Штаты, Турция, Филиппины, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Япония. С заявлением также выступил наблюдатель от Совета Европы.

55. Выступавшие обсудили следующие вопросы: координация усилий по борьбе с торговлей людьми на национальном уровне; сбор данных и исследовательская и аналитическая работа; предоставление технической помощи по осуществлению Протокола о торговле людьми; роль Конференции участников в деле координации международных действий по борьбе с торговлей людьми; региональные подходы к борьбе с такой торговлей; международное сотрудничество на оперативном уровне; и глобальная стратегия по борьбе с торговлей людьми. Рекомендации, выработанные по итогам обсуждений Рабочей группой основных вопросов, связанных с пунктом 3 повестки дня, приведены в главе I настоящего доклада.

## **VI. Прочие вопросы**

56. Рабочая группа обсудила целесообразность проведения еще одного межсессионного совещания и пришла к согласию о том, что, при условии наличия ресурсов и заинтересованности государств, было бы полезно провести еще одно совещание Рабочей группы до пятой сессии Конференции участников.